

# Woody Allen **SEX NOCI SVATOJÁNSKÉ**

Režie: Petr Svojtka

[www.divadlopodpalmovkou.cz](http://www.divadlopodpalmovkou.cz)

Režie: Petr Svojtka,  
Divadelní adaptace: Jürgen Fischer  
Překlad: Jiří Stach  
Scéna: Karel Glogr  
Hudba: Felix Mendelssohn-Bartholdy a Franz Schubert  
Kostýmy: Samiha Maleh  
Dramaturgie: Ladislav Stýblo

## Hrají:

ANDREW: Radek Valenta  
ADRIANA : Simona Vrbická  
MAXWEL: Jan Teplý  
DULCY: Henrieta Hornáčková j.h.  
LEOPOLD: Dušan Sitek  
ARIEL: Ivana Jirešová j.h.

**Premiéry 3. a 4. června 2011**

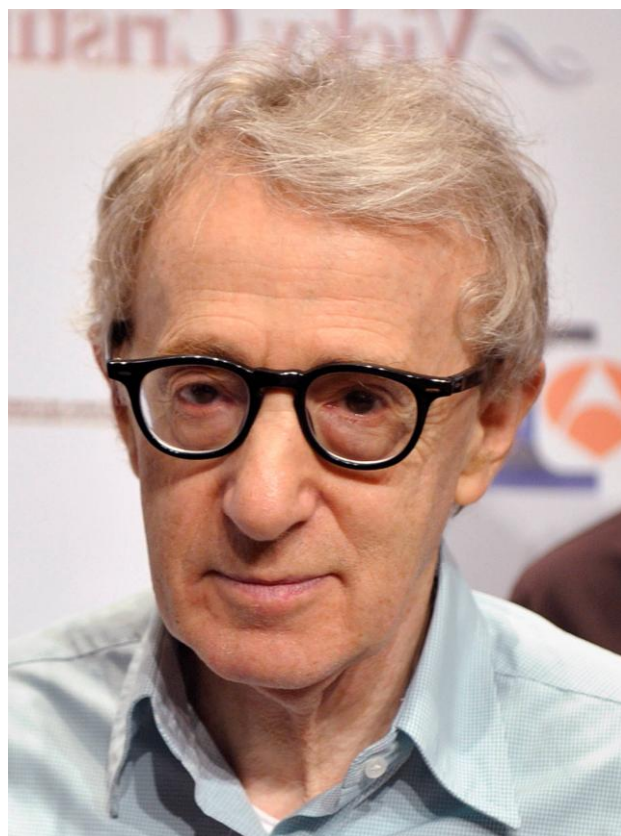


Allenův *Sex noci svatojánské* je mimořádně zábavnou a přitom rafinovanou hrou o láce a bouřlivém třeštění, které vyvolává. Je však také komedií o jednom z oblíbených Allenových témat - sexu, vášních, předsudcích a manželských trampotách. Jednoho letního dne se do vily ukryté v idylických lesích sjede nesourodá společnost: poněkud potřeštěný vynálezce Andy řešící svou sexuální frustraci sestrojováním prapodivných vynálezů a jeho půvabná manželka Adriana zde přivítají geniálního, ale zdánlivě úzkoprsého filozofa Leopolda a jeho nastávající manželku, ve všech směrech okouzující Ariel. Již tak dosti třaskavou směs doplní ještě záletný a bezuzdně milující lékař Maxwell a jeho naprosto nekomplikovaná přítelkyně, ošetřovatelka Dulcy. Brzy je jasné, že název hry, odkazující k nejhranější Shakespearově komedii, není zvolen náhodou ...

## Allenův Sen o Sexu ...

*Sex napětí snižuje. Láska ho vyvolává ...*  
/ Woody Allen – *Sex noci svatojánské*

Hra *Sex noci svatojánské* je zábavnou a překvapivě podrobnou sondou do oblasti manželského soužití a milostných vztahů, která obsahuje četné autobiografické motivy a zároveň je plná více či méně rafinovaných odkazů na mnohá literární, divadelní i filmová díla: je svéráznou, ale v mnohém objevnou variací na Shakespearovu nejhranější komedii *Sen noci svatojánské*, Bergmanův film *Úsměvy letní noci*, na některé Čechovovy hry, zejména pak na *Strýčka Váňu* a na četná další díla a zdroje, mj. na renesanční pastorální poezii, obrazy starých mistrů a impresionistů (mj. na Monetovu *Snídani v trávě*), nebo na hudbu romantiků Felixe Mendelssohna-Bartholdyho a Franze Schuberta.



Allenův film *Sex noci svatojánské* i jeho divadelní adaptace tak odkazují k několika pozoruhodným souvislostem. Například je zde ironizován Allenův vztah k venkovu a k přírodě (Woody Allen totiž venkov a volnou přírodu v podstatě nesnáší – považuje se za městského člověka, má panickou hrůzu z hmyzu, chorob plynoucích z pobytu v přírodě i venkovské izolovanosti a jinde než ve městě se necítí dobře). Soužití Andrewa Hobbse, jehož ve filmu ztvárnil právě Allen, a jeho manželky Adriany, kterou ve filmu hrála Mary Steenburgenová, je tak do značné míry obrazem vztahu Woody Allena a jeho tehdy nové partnerky Mii Farrowové (ta ve filmu hrála postavu Ariel Weymouthové). O tom, jak jsou autobiografické vlivy v *Sexu noci svatojánské* silné, svědčí také impulzy, které Allena podle jeho vlastních vzpomínek k natočení filmu inspirovaly: Mia Farrowová, která na rozdíl od svého partnera venkov milovala, totiž v té době vlastnila venkovské sídlo ve Frog Hollow, vyhlášené kalifornské zelinářské a ovocnářské oblasti nedaleko Vernonu, kam spolu s Allenem občas v létě zajížděli a která podle Allenových vzpomínek působila jako krajina z Čechovových her a jako taková se odrazila i ve filmu *Sex noci svatojánské*. Poněkud zmatečné až neurotické chování postavy Andrewa, podobně jako jeho dětsky naivní vztah k technice a touha po objevování neviditelných světů, nacházejících se mimo běžnou realitu, je pak možné vnímat jako Allenovu ironickou sebeprojekci. Také postava svůdné a přelétavé nymfy Ariel byla do značné míry inspirována skutečnou Miou Farrowovou, která ji ve filmu hrála – stejně jako ona byla schovankou v klášteře, stejně jako ona pocházela z bohaté a vlivné rodiny a působila dojemem tékavé nestálosti i neuchopitelnosti. Allen sice nikdy nepracoval jako finanční poradce, jímž je Andrew Hobbs, kterého ve filmu hraje, ale postavu úředníka z Wall Street, pokoušejícího se vyrovnat s vlastní minulostí, se složitými milostnými tužbami –

a v přeneseném slova smyslu vlastně i s přírodou jako takovou – dovede vystihnout s neobyčejnou důvěryhodností.

Film *Sex noci svatojánské* se natáčel v letních měsících roku 1981 na Rockefellerově venkovské usedlosti nacházející se nedaleko New Yorku (patří tedy mezi několik málo Allenových filmů, které nebyly natočeny v New Yorku a které „přiměly“ Woody Allena k tomu, aby postoupil nepohodlí nefalšovaných exteriérů - a zároveň patří k nemnoha filmům, které byly natočeny jindy než na podzim, který je Allenovým nejoblíbenějším a nejobvyklejším obdobím pro natáčení) a jeho vznik provázely nemalé obtíže. V některých scénách dokonce místo Mii Farrowové vystupuje jako dablérka její sestra Steffi, protože Mia údajně psychicky nezvládla Allenův styl režijní práce a poté, co se nervově zhroutila a lékaři jí objevili žaludeční vřed, musela na čas natáčení přerušit. Nicméně, přes všechny obtíže při natáčení patří *Sex noci svatojánské* mezi Allenovy nejoblíbenější filmy a jeho divadelní verze slavila a slaví mimořádné úspěchy na světových jevištích.

## **PÁR OTÁZEK PRO REŽISRA INSCENACE PETRA SVOJTKU:**



### **Jaký je Váš vztah ke komediím Woody Allena?**

Woody Allena mám rád už od puberty. Mám rád jeho styl inteligentního a intelektuálního humoru. Na divadle mě obecně velmi baví vztahové věci a vztahové komedie a myslím si, že Woody Allen je umí rozehrát opravdu brilantně.

### **Co Vás na hře *Sex noci svatojánské* zaujalo nejvíc?**

Zaujala mě allenovská hra s odkazy na jiná díla, neboť příběh *Sexu noci svatojánské* jistým způsobem vychází z Bergmanova filmu *Úsměvy letní noci* a můžeme zde pochopitelně vnímat i odrazy Shakespearova *Snu noci svatojánské*. Zároveň ale také třeba čechovovské motivy. Takže tato hra s odkazy je vedle vztahovosti, situačnosti a životnosti postav důležitým momentem, který mě na této hře baví.

### **Jakým směrem se bude ubírat Vaše inscenace?**

Hovořit o inscenaci, to je jako rozebírat sexuální akt. To se musí zažít – ať je to zážitek lepší nebo horší. Přijďte se na ni podívat!



## PÁR OTÁZEK PRO HOSTUJÍCÍ IVANU JIREŠOVOU:

### **Jak se Vám líbí v Divadle pod Palmovkou?**

Jsem opravdu nadšená, že můžu zkoušet se svými spolužáky Honzou Teplým a Radkem Valentou. Je pro mě velmi osvobozující zkoušet s někým, kdo mě zná a ještě k tomu v divadle, které je proslulé vynikajícími inscenacemi a herci. Na zkoušky se těším a na jevišti Divadla pod Palmovkou se cítím dobře, protože je tak akorát veliké a je v něm dobrá energie. Chodívala jsem sem jako divák hned po škole - dívat se na svoje oblíbené spolužačky Lindu Rybovou a Kateřinu Winterovou. A také proto, že tady dlouho působila velmi vyjímečná herečka, kterou považuji za svou českou hereckou ikonu: Vilma Cibulková.

### **S režisérem Petrem Svojkou jste se již při práci setkali ...**

Na zkoušení *Ondiny* v libereckém divadle F.X.Šaldy (rok 2000) nikdy nezapomenu. A to právě proto, že *Ondinu* režíroval Petr Svojtka. Vnesl do souboru a do zkoušení neotřesitelnou energii a víru, což bylo přesně to, s čím jsem do divadla po konzervatoři odcházela. Bohužel, zkoušení některých režisérů mě tehdy spíš ubíjelo, byla jsem proto opravdu nadšená jeho přístupem.

### **Diváci Vás znají především z televizních obrazovek, hrála jste však také a hraje v divadlech. Čím je pro Vás zajímavé divadlo a čím televize? Co se Vám na divadle líbí a nelíbí a co se Vám líbí a nelíbí na televizi?**

Televize pouští na lidi jen minimum emocí - a to ještě za podpory různých zvukových a vizuálních efektů. Na divadle se to "sází" lidem v přímém přenosu. V divadle zkoušíte dva měsíce třeba pět dialogů důkladně a zadarmo (jsem herečka na volné noze). V televizi vám sice zaplatí, ale máte na jeden dialog čistých dvacet minut a musíte si nějak poradit. Nikdo Vám neřekne, jak to máte hrát...musíte se s tím zkrátka nějak popasovat. Je v tom velká nerovnováha.

### **Inspirovala jste se ve filmu *Sex noci svatojánské*, kde „Vaši“ roli Ariel hrála Mia Farrowová?**

Mia pro mě vždy byla symbolem krásy a něhy. Takže mě určitě inspirovala svou ženskostí.

### **Jaká tedy bude Ariel ve Vašem podání?**

Já nejsem schopná sama sebe hodnotit. Možná bude moje Ariel oproti Mie Farrow víc živější a spontánnější.

### **Máte s postavou Ariel něco společného?**

Její vztah k mužům mi byl v mládí blízký, ale o tom se raději nebudu rozepisovat.